

HOOFDSTUK IV. — *Toezicht*

**Art. 7.** De eindverantwoordelijke dient, tijdens het actief ontspanningsevenement :

1° te kunnen aantonen dat een risicoanalyse werd uitgevoerd;

2° de resultaten van deze risicoanalyse en de op basis daarvan vastgestelde preventiemaatregelen beschikbaar te houden;

3° de lijst en de situatieschets, bedoeld in artikel 5 van dit besluit, beschikbaar te houden.

**Art. 8.** De eindverantwoordelijke licht de door de Minister ter uitvoering van artikel 7 van de wet, aangewezen administratieve dienst onmiddellijk in over elk ernstig incident en elk ernstig ongeval dat een deelnemer of derde overkomt tijdens het actief ontspanningsevenement.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2004.

**Art. 10.** Onze Minister bevoegd voor de Bescherming van de veiligheid van de consumenten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

CHAPITRE IV. — *Surveillance*

**Art. 7.** Le responsable final doit, durant le divertissement actif :

1° pouvoir démontrer qu'une analyse de risques a été effectuée;

2° pouvoir présenter les résultats de cette analyse de risques et les mesures préventives fixées sur cette base;

3° pouvoir présenter la liste et le schéma visés à l'article 5 du présent arrêté.

**Art. 8.** Le responsable final informe immédiatement le service administratif, désigné par le Ministre en exécution de l'article 7 de la loi, de tout incident grave et de tout accident grave survenu à un participant ou à un tiers pendant le divertissement actif.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2004.

**Art. 10.** Notre Ministre qui a la Protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2004 — 1585

[2004/07082]

**18 MAART 2004.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een Herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 114 van de Grondwet :

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een Herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juli 1992, 20 mei 1994, 21 juni 1996, 29 april 1997 en 12 september 1997;

Gelet op het advies 36.405/4 van de Raad van State, gegeven op 2 februari 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een Herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juli 1992, 20 mei 1994, 21 juni 1996, 29 april 1997 en 12 september 1997, wordt aangevuld als volgt :

« 15° de operatie « MAMBA-ARTEMIS » die van 7 juni 2003 tot 20 september 2003 op het Afrikaanse vasteland is uitgevoerd. »

**Art. 2.** Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
A. FLAHAUT

## MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2004 — 1585

[2004/07082]

**18 MARS 2004.** — Arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une Médaille commémorative des opérations humanitaires armées

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une Médaille commémorative des opérations humanitaires armées, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 2 juillet 1992, 20 mai 1994, 21 juin 1996, 29 avril 1997 et 12 septembre 1997;

Vu l'avis 36.405/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 février 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une Médaille commémorative des opérations humanitaires armées, modifié par les arrêtés royaux des 2 juillet 1992, 20 mai 1994, 21 juin 1996, 29 avril 1997 et 12 septembre 1997, est complété comme suit :

« 15° l'opération « Mamba-Artemis » qui a été accomplie sur le continent africain du 7 juin 2003 au 20 septembre 2003. »

**Art. 2.** Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,  
A. FLAHAUT